以下 by: 梦想残光霞

呼～总算翻译完了……
感谢 xixidj 帮忙润色。

以下是译文:

原作：魁
翻译：梦想残光霞
润色：**xixidj**

□恋□AVG□CLANNAD□□剧□制作□编□的各□场□色的□方□加章□“□□光□护的□道□”
□3□□女主□，□主人□岡□朋也□同□同学□担□学年□员□的藤□杏□
□一□有着双胞□妹妹椋，□且好胜而□口毒的女□□
□事发生在游戏本篇约一年前，以刚认识不久的朋也与杏的苦闷关系为着眼点□
□要错过□□颗在恶□□语间隐□□的纯真□□女心□

台词分辨色：
藤林 杏
岡崎 朋也
春原 阳平
藤林 椋

SCENE 1

教室里

“喂，岡崎。你叫我‘杏’就可以了。而且被人叫藤林的话会混淆的”

“混淆？什么意思？”

“我有一个双胞胎妹妹”

“啊？！像你这样的居然还有两个吗？！’

岡崎朋也。

升到二年级后被分到同班的，全校有名的不良学生。

但是，他并不是印象中那种染金发抽香烟滋事斗殴的不良学生……。

恐怕是因为处身于这所重点学校之中，他才会被人这样称呼的。

“什么意思啊……”

“啊，没什么。只不过感觉上有点危险”

“你那根本就不叫说明吧！’

“啊，我本来也就没打算做什么说明”

……说得难听一些，他只是嘴巴太脏而已；说得好听一些，他的性格表里如一。

“可以揍你吗？”

“请不要揍。’

很快就明白，他是一个可以毫不拘束地谈话的家伙。

最初只是普通的同学。

接下来成了给我添麻烦的同学。

不知不觉中成了朋友。

之后──……

“……真是的……在这么硬的地方，居然也能睡着……”

没有人烟的院子里。岡崎正躺在石台的上边。

被老师派来找他，找过很多地方才终于在这里发现了。我走到身边，他还是没有醒来的迹象。
看了看他的脸。
“……”
嗯……还是蛮帅的。
睫毛很长，鼻梁也很高，嘴唇的形状也……。
啊，我在呆看些什么呀！
沙沙沙……
突然响起了什么声音，慌忙转过身来。
出现在那里的是一位金发的男生。总是与岡崎结伙的班里的另一个问题儿。 “啊……那个……我打扰你们了吗？”
“什……”
听了这句话我的脸红起来了。
“别，别说胡话了！”
真倒霉！被看到了！
记忆这种东西，如果把人揍一顿的话应该是会飞掉的吧？！朋也 “嗯……嗯？”
听到我的声音，岡崎醒来了。
“嗯……？藤林和……春原？”
“喂，岡崎，你刚才差点就被藤林杏性骚扰了”
“……啊？”
睡意朦胧的脸似乎根本没有听懂他在说些什么。
“什，什什！你在说些什么呀！”
“咦？不是那样的吗？”
“当，当然不是了！是老师派我来找他而已的！”
“哦---”
春原用颇有意味的表情看着我。
似乎在胡乱猜疑着什么。
就这样留在这里的话……事态是不会朝着好的方向发展的。 “快，快点！到办公室去吧！”
啪－。
藏起通红的脸，拉住岡崎的手走了出去。
“啊，喂！等……，别拽我啊……喂藤林！”
拉在一起的手很热……心脏在狂跳着。

… …这种心情究竟是从何时开始的呢。
当我意识到时，自己的目光已经在自然地追逐着他的身影了。男女之间的友情是无法成立的……。
我已无意间地意识到了这个原因。

SCENE 2

浴室中

“呼～……”
泡在浴盆中伸了个懒腰。
今天也被岡崎和春原搞得很疲劳。
那两个人，简直就像是小孩子一样啊……。
“做保姆难道就会这么累吗～……”
“嗯？说什么了吗？”
正在洗头发的椋把头转到这边来。
“嗯－，感觉到照顾别人真的是好麻烦啊－。”
“发生什么事了吗？”
“班里有两个只会惹麻烦的男孩子，弄得我每天都好累啊。”
“哦－……”
椋摆出一副不可思议的表情后，把脸盆中的热水从头上浇下去，冲走了肥皂泡。 “不过姐姐，看起来似乎很开心呢。”
“是吗？”
“嗯。一点也没有讨厌的感觉。”
听到了想也没有想到的话，自己也吃了一惊。
不由得把手放在了脸上。
“……唔，嗯……这样其实也不错嘛。”
至少，要比过无聊的生活要有趣得多。
升到2年级后，其他的同学们要比1 年级的时候努力得多了。这样看来，还是与他们在一起的时候才更像是学生生活。 “那个，是叫……岡崎君吗？”
“嗯？什么？”
“姐姐在意的男孩子。”
“你，你你，你在说什么呀！我可一点也没有在意那种家伙啊！” “咦？是吗？因为最近总是在说那个人的事。”
“只不过是个添麻烦的，嗯……那个……问，问题儿啊！” “是那样啊。不过很稀奇呢。”
“什么啊？”
“姐姐从来也没有说过这么多关于男孩子的事情的。”
“只是……以前没有值得谈起的男孩子而已嘛。”
“嗯－。啊，对了。待会我给你们占卜一下吧。”
“……什么占卜？”
“相生占卜。”
“拜托你还是不要了……”

这孩子的占卜从各方面来看都很恐怖。
不管那是好结果，还是坏结果。
椋被拒绝了占卜，失望地垂下肩膀，将沐浴露淋在海绵上，开始擦洗身体。 “……顺便说一句……”
“嗯？”
我瞟了一眼自己的胸部后说道。
“我说你……胸围又增加了吧……？”
“没，没没，没有的事啊。”

清晨，椋带着笑脸来到我的床边。
“……怎么了～？已经到起床时间了～？”
用朦胧的睡眼看了看表盘。
应该还可以再睡10分钟的……。
“那个，我给姐姐占卜了一下今天的运气哦。”
“哦…………啊！？”
昏睡中的大脑一瞬间清醒过来了。
“喂……！啊？占、占卜过了？！”
“不可以的吗……？”
“啊……呜～……倒不是不可以……”
我已经不敢听结果了……。
“那个，结果是黑桃6和红心8和黑桃9。意思是说6和9的圆圈贴在一起生出了8……。也就是说，今天似乎会得到来自很帅的人的表白哦。”
“……表、表白……”
看到我吃惊的样子，椋微微地笑了笑。
这个占卜……该如何理解才好呢。
根本就得不到别人表白？被不帅的人表白？……
至少……是不会有什么好事的……吧。
“谢，谢谢了。”
我感觉到脸已经绷了起来。

SCENE3

学校

休息时间……。
坐在自己的座位上，一点也无法镇静下来……。
“那个，藤林？”
“啊、啊？”

听到同班男生的声音,发着抖转过身来。
向我打招呼的男生吓得后退了一步。
“啊，那个，这份作业是要今天上交的吧？”
“啊，啊啊，嗯。”
从男生手里接过了作业。
好紧张……。
虽然并不相信椋的占卜。
而正是因为不相信，才会这样在意周围。
不灵验的占卜居然会如此得恐怖……。
── 得到来自被很帅的人的表白 ──
悄悄地瞟过一个座位。
朋也……还没有来。
不过迟到已经是家常便饭了……。
啊，我在乱想些什么呀！
那，那孩子的占卜是不灵验的！
“早上好。”
嘎吱。教室的门开了。
迟到却又豪不变脸色的春原走了进来。
似乎没有睡醒，连领带都打歪了……在大家面前打着大哈欠……。啊-……万一要是被他表白了……就太倒霉了……。 “嗯？什么？我的脸上粘了东西了吗？”
“粘着鼻子和眼睛和嘴巴哦。”
“咦？真奇怪。早上明明是洗过脸了啊。”
说着开始擦起了脸。
这家伙……真是傻透了……。
春原来到自己的座位上，东张西望地看来看周围。
突然想起什么来似的拍了一下手，走到这边来。
“啊，对了对了，委员长。”
“什么？”
“岡崎还没有来吧？”
“咦？啊，嗯，嗯，还没有来啊。”
听到我的话，春原笑了笑，小声对我说道。
“那家伙，正在院子里等着你呢。”
“……哎？”
“那么，我已经转达过了哦。”
春原说完后就回到了自己的座位去。
我呆住了几秒钟。
把思路整理一下。
岡崎还没有到教室里来……。
在院子里等着我……。
春原向我转达了这件事……。
也就是说……。
“咦？藤林同学要到哪里去？”
“哎，啊，有些头疼，所以到洗手间去一下。”

慢慢地，自然地……尽量保持着自然的脚步走出了教室。之后，我在走廊里跑了起来。
岡崎……在院子里等着我？
椋的占卜的结果是……得到来自很帅的人的表白……。可是那孩子的占卜是不灵验的。
从来就没有灵验过。
可是……万一……。
1 千次里……不，是1 万次里会灵验1 次也说不定哦。
说不定，那1 次就是这一次……。

快到院子的时候，停下脚步调整呼吸。
要是被看出来是跑来的话，就太难为情了。
呼吸已经平静下来了，可心脏却还是在狂跳不止。
倒，倒不是因为岡崎在等着我才……更何况可能根本就不是什么表白之类的事。可是……居然会特意在没有人的地方等着我……很难觉得是其他的事情呢……。怎，怎么办才好……虽然早上刷过牙了，但已经过了这么长时间了。没关系吗……不要紧吗……啊！不会一下子就出那种事的！
… …大概……。
可是……。
“……他到底在哪里啊……？”
找遍了院子里，也没能看到半个人影。
莫非是到洗手间去了……？
那么正好，趁着现在让心脏安静一下。
坐在石阶上发了一会呆。
试着作毫无意义的……不，是充满意义的深呼吸。
只有时间在一分一秒地过去。

铃声……响了。
是授课结束的铃声。
也就是说……，已经一个人在院子里空等了1 个小时……。考虑过各种可能性……这大概是……。
最大的可能性就是被那个傻瓜给骗了。
“哼……哼哼……哼哼哼……”
用力抓进了石阶的角。
“好吧……首先是捅了他的眼睛再握烂脖子，最后再把舌头拽出来好了……” 摇晃着站起身来，握紧了拳头向教室走去。
在途中的走廊里。

“嗯？藤林。”
是岡崎。
我的脸一瞬间变得通红。
“哎……啊……那个……你……刚来吗……？” 看着岡崎手中的书包问道。
“啊啊，是啊……你呢？从医务室回来吗？”
“哎？为，为什么……？”
“脸似乎很红。而且教室也不是那个方向吧。”
“一……一点也不红的！”
愤怒与羞耻……各种感情交织在一起，声音也变得很暴躁。 “是吗？别太勉强了啊。”
“……”
好狡猾……。
这家伙……岡崎虽然说话粗鲁，却又夹杂着温柔的语言。 “比起那个来，你的搭档很快就要倒霉了哦。”
“什么意思？”
岡崎歪着脖子和我一起走向教室。
打开门后，金发傻瓜吃惊地看着这边。
大概是没有想到两个人会一起回来吧。
我满面微笑地走回自己的座位，从书包里掏出了本该在刚才的授课时使用的英和辞典。啊，这个重量不错。
一瞬间，春原翻着白眼倒在了地上。

“你是傻子吧？”
岡崎呆呆地看着跪坐在地上的春原说道。
“是，我是傻子。”
“而且，藤林。你怎么居然会相信春原的话。”
“真……真啰嗦……我只是作为委员长出马而已的。” “就那样找了我一个小时吗。”
“啊，那个……对，对了！是作为委员长……那个……必须带你回来上课对吧。” “为了这个你自己逃了课岂不是本末倒置吗。”
“而且，在旁人看来，就好像好像是两个人一起亲密地逃了课哦。”
““啊？””
“嘿～！”
我和岡崎的眼光镇住了说着风凉话的春原。
与往日一样的状况，与往日一样的关系。
待在院子里时的紧张已经消散了。
我注意到自己尽管有些失望，但同时也放下了心。
是啊，我们可以继续将这种无虑的关系维持下去了。
“啊，顺便问一下，岡崎……我一直在意一件事……” “嗯？”
“你说的那个‘すのはら’到底是谁？”

“在本人的面前问这个问题，一定是在欺负人吧！’

“......咦？你不是叫‘はるはら’吗？”

“不是－”

“啊啊，‘すのはら’是他的外号。’

“请不要理所当然一样地撒谎。’

“好麻烦的姓。就直呼你的名字好了......你的名字叫什么来着？”

“你不觉得自己在说着很失礼的话吗？”

“啊，对了，从今往后我也就叫你‘朋也’好了。这样会比较轻松。’

“哈。随你的便吧。’

“嗯，朋也。啊，我以前也说过，你也叫我‘杏’就行了。’

总之，我们前进了小小的一步。

现在，只要这样就行了。

首先就作为朋友来了解他吧。

慢慢地了解就可以了。

假如急于前进的话，或许会错过很多宝贵的东西。

为了留下无悔的记忆......。

因为比起前进来，退回才是更困难的。